



هذا المنشور وليدُ الدعم الماليّ للاتحاد الأوروبيّ

تحمّل ECPAT فرنسا وشركاؤها المسؤولية التامة فيما يتعلّق بمضمون هذا المنشور في إطار المشروع REACT:

ECPAT بلجيكا، ECPAT ألمانيا، ECPAT هولندا، ECPAT المملكة المتحدة. ولا يمكن في أيّ حال من

الأحوال اعتبار مضمون المنشور مرآةً تعكس آراء الاتحاد الأوروبيّ



إذا كنت تشعر بالخطر أو تحسّ بالحاجة إلى الحماية

معلومات الاتصال



SERVICE D'AIDE
À LA JEUNESSE (SAJ)

Bruxelles/Wallonie

بروكسل/والونيا

<http://www.aidealajeunesse.cfwb.be/index.php?id=359>

JONGEREN
EN WELZIJN

Bruxelles/Flandre

فلاندرس/والونيا

<http://www.wvg.vlaanderen.be/jongeren-welzijn/jeugdhulp/intersectorale-toegangspoort/>





أن تكون طفلاً يعني تتمتعك بالعناية الطبيّة وبالذهاب إلى المدرسة بصفة مجانية. في بلجيكا، مزاولة الدّراسة في المدرسة أمر إجباريّ لكلّ شخص يبلغ من العمر أقلّ من 18 سنة. سيحرص وليّ أمرك على توفير العناية الطّبيّة لك وعلى ذهابك إلى المدرسة



يمكنك رفض إجراء اختبار العمر، ولكن في هذه الحالة، قد تُعتبر
إدًا شخصًا بالغًا بصفة آليّة

بما أنّك طفل، فمن حقّك التّمتع بحماية خاصّة. قد ترغب
السّلمات البلجيكيّة في التّحقّق من عمرك للتّنبّه من كونك
بالفعل قاصرًا. لذا فمن المحبّب أن تخبرهم بالحقيقة فيما يتعلّق
بعمرك

من حقّك مناقشة ورفض نتيجة اختبار العمر. أطلب من وليّ
أمرك أو من شخص تثق به مساعدتك في القيام بذلك

إذا كنت في حاجة إلى نصيحة أو إلى يد المساعدة

في بعض الأحيان، لا تجري الأمور كما خططنا لها
توجد العديد من المنظمات لمساعدتك في حل هذه المشاكل



PLATE-FORME
MINEURS EN EXIL
PLATFORM
KINDEREN OP
DE VLUCHT

02/210.94.91

<http://mineursenexil.be>



SERVICE DROIT
DES JEUNES
(SDJ)

Bruxelles/Wallonie

بروكسل/والونيا

<http://www.sdj.be>



JONGEREN ADVIES
CENTRUM
(JAC)

Bruxelles/Flandre

فلاندرس/والونيا

<http://jac.be>





في بلجيكا، كلّ الأطفال الذين ليس لهم ممثل قانوني يتمتّعون بحقّ الحصول على وليّ أمرٍ إلى أن يبلغوا 18 سنة

سيساعدك وليّ الأمر على الحصول على تصريح بالإقامة وسيحرص على ذهابك إلى المدرسة وعلى تمثّلك بالعناية الطبيّة والتفسيّة اللازمة ويمكن العيش المناسب. يمكنك الوثوق بوليّ أو وليّة أمرك كونه شخصًا سيحتني بمصلحتك

إذا كنت لا تشعر بالراحة مع وليّ أمرك، يمكنك إبلاغ خدمة الوصاية بذلك. إذا كنت في نزاع مع وليّ أمرك، يمكنك الذهاب بمفردك أو برفقة شخص ما إلى قاضي السّلام لتعيين وليّ أمر جديد

أولياء الأمر

المحامون والمترجمون

في بلجيكا، من حقّ كلّ طفل الحصول على محام وعلى مترجم بصفة مجانيّة. إنّ المعلومات التي تتبادلها معهما هي معلومات سرّية (لا يمكنهما إفشاؤها) إلّا في الحالات التي تتوجّب حمايتك



إذا كنت تحتاج إلى مساعدة قانونيّة

MAISONS DE JUSTICE JUSTITIEHUIZEN (ديار العدل)

www.maisonsdejustice.be

www.justitiehuisen.be

BUREAU D'AIDE
JURIDIQUE

(مكتب المساعدة القانونيّة)

Bruxelles/Wallonie

بروكسل/والونيا

<http://avocats.be/fr/bureaux-daide-juridique-baj>

SERVICE
DES TUTELLES
DIENST VOOGDIJ

(خدمة الوصاية)
Boulevard de Waterloo, 115
1000 Bruxelles / مدينة بروكسل

078/15.43.24

tutelles@just.fgov.be

JUGE DE PAIX
VREDERECHTER
(قاضي السّلام)

<http://tribunaux-rechtbanken.be>

في المنظّمات أدناه، ستلتقي بعاملين اجتماعيين وأطفال آخرين.
سيحرص العاملون الاجتماعيون على توفير الأمن والطعام ومكان
العيش والحمام والمدرسة والأشخاص المحترفين الذين تثق بهم
(مثل، أولياء الأمر والمحامين)

SERVICES D'AIDE EN
MILIEU OUVERT
(AMO)

Bruxelles
بروكسل

<http://amobxl.be>

Wallonie
والونيا

[http://pro.guidesocial.be/
associations/services-d-aide-milieu-ouvert-
amo-1580.html](http://pro.guidesocial.be/associations/services-d-aide-milieu-ouvert-amo-1580.html)

CENTRA ALGEMEEN
WELZIJNSWERK
(CAW)

Flandre
فلاندرز

<http://caw.be/zoek-je-hulp>





تحرص الشرطة على الإنصات لك وحمايتك إذا

كنت تشعر بتهديد ما أو إذا كنت ضحية أمر ما مهما كانت

جنسيتك. لن تقوم الشرطة بإيذاءك

ولن تحاول أن تستغلّك

الشرطة

101

أو

112

**OFFICE DES
ÉTRANGERS
VREEMDELINGEN
ZAKEN**
إدارة الأجانب

Chaussée d'Anvers, 59B
1000 Bruxelles / مدينة بروكسل

02/793.80.00

infodesk@ibz.fgov.be

ما هو مفهوم الاتجار بالبشر؟

قد تكون شخصياً أو قد يكون أحد أصدقائك
ضحيةً للاتجار بالبشر دون درابيتكما :

هل وجدت نفسك سابقاً في وضعية
توجب عليك فيها

ممارسة الجنس أو القيام بممارسات ذات
صبغة جنسية؟

العمل (على سبيل المثال، العمل في
منزل شخص ما للاعتناء بالأطفال أو بنظافة

المنزل، أو العمل في مصنع أو في مطعم)؟
التسوّف، السرقة أو ارتكاب جريمة ما؟

زراعة، نقل أو بيع المخدرات؟

بيع أعضائك؟

تسديد "دين" من خلال العمل أو تقديم
خدمة ما؟

هل تمّ تهديداً أو تهديد عائلتك من

قبل؟ في حالة إجابتك "نعم" على

سؤال من الأسئلة السابقة، فقد تكون أو قد

يكون صديقك ضحية من ضحايا الاتجار بالبشر

فلتُخبر محترفاً تثق به أو إحدى المنظمات

المذكورة في الصفحة الجانبية. فبإمكانهم حمايتك

وحماية غيرك من الأطفال

يعتبر الاتجار بالبشر جريمة شديدة الخطورة وهو أمر

ينتهك حقوقك

FEDASIL

الوكالة الفيدرالية لاستقبال طالبي
اللجوء السياسي

Chaussée d'Anvers, 57
1000 Bruxelles / مدينة بروكسل

02/793.82.40

أو **02/213.44.11**

info@fedasil.be



SÛRYA

مدينة لياج

Rue Rouveroy,2
4000 Liège

04/232.40.30

<http://asblsurya.org>



PAG-ASA

مدينة بروكسل

Rue des Alexiens, 16B
1000 Bruxelles

02/511.64.64

<http://pag-asa.be>



PAYOKE

مدينة الأنفوس

Leguit, 4
2000 Anvers

03/201.16.90

<http://payoke.be>

إذا قدمت من بلد أجنبي، فقد تحتاج إلى تصريح بالإقامة
للبقاء في بلجيكا

للحصول على هذا التصريح، من المحتمل أن تذهب إلى إدارة الأجانب لتروي لهم حكايتك.
إذا كنت لا تتمتع بممثل قانوني في بلجيكا، ستصل إدارة الأجانب بخدمة الوصاية
لتعيين شخص يكون ولي أمرك. ويمكنك التّحاور معه لتحديد أفضل الإجراءات الممكنة
للحصول على التصريح



تصريح بالإقامة

لا تنسى: الوثائق الرّسميّة ليست ضروريّةً للتّمتّع بنظام حماية الطّفل



من حقك إيصال صوتك بكلّ حرية

من المفيد أن تعرف

سيساعدك وليّ الأمر أو عامل اجتماعي على اتخاذ أفضل القرارات الصالحة بك

يمكنك أن تثق بالمحترفين المتخصّصين (الشرطة، المحامون، أولياء أمرك، العاملون الاجتماعيون، القضاة الأطباء، إلخ...)

من حقك الحصول على محام مجاناً

من حقك الحصول على مترجم مجاناً

تحرص الجمعيات على تقديم العون لك حتّى تحصل على مساعدة مجانية (الطعام، مكان العيش، الحمام، توفّر الطبيب، والدّهاب إلى المدرسة...)

وستحرص الجمعيات على أن تكون حقوقك مصونة ومُحترمة

لا يتوجّب عقابك على أمر غير قانوني كنت قد أجبرت على ارتكابه سابقاً

دون خوف

إذا

كنت بحاجة،

إلى مساعدة عاجلة

اتّصل بالشرطة على الرقم

101 أو 112

لا

تتردد في

المطالبة بحقوقك!



تُعتبرُ طفلاً إذا كنت تبلغ من العمر أقل من 18 سنةً



القاصر الأجنبيّ المعزول في بلجيكا

ماهي حقوقك؟

بعض

النّصائح

ومعلومات الاتصال

المفيدة



تمويل مشترك من قبل الاتحاد الأوروبي

